

**TOTO****使用說明書 附保證書****致施工業者**

請將貴店名及安裝日填入保證書後，交予客戶。  
另外，也請向客戶傳達定期必須更換之零件。

## 廚房用龍頭

TKHG30型

▪ TKHG31型

▪ TKHG33型

TKJ30U3型

▪ TKJ31UF3型

▪ TKJ33U3型

TKJ30C3型

▪ TKJ31CF3型

▪ TKJ33C3型



■ 感謝您選購TOTO廚房用龍頭。  
請在詳閱本使用說明書後正確地使用。

■ 本使用說明書內附產品保證書，請您務必妥善保存。

安全注意事項…………… 1 ~ 5  
各部位名稱…………… 6 ~ 7

**前  
言**

使用方法…………… 8 ~ 10  
預防凍結的方法……… 11 ~ 12

**使  
用  
方  
法**

日常清潔保養…………… 13 ~ 16  
定期檢查…………… 17  
定期更換零件 …………… 18

**日  
常  
保  
養**

疑似故障時…………… 19 ~ 21  
售後服務…………… 22 ~ 23



**疑  
難  
排  
解**

保證書…………… 26





# 安全注意事項 (為安全起見請務必遵守以下各項說明)

使用前請先詳閱「安全注意事項」，並正確使用。




- 閱畢後，請務必收存於使用者隨時可取閱之處。
- 為方便您安全而正確地使用本產品，並防範對您及其他使用者造成危害、抑或財產損失，本說明書中列出各種不同標示。各標示及其含意如下所示。


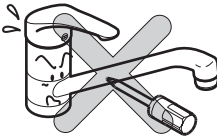


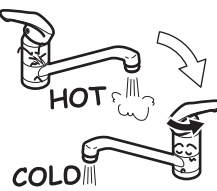
標 示	意 義
 <b>警告</b>	若忽視本標示欄的內容而操作錯誤，可能導致人員死亡或重傷。
 <b>注意</b>	若忽視本標示欄的內容而操作錯誤，可能導致人員受傷或財物損失。

■ 以下列圖示區分、說明應遵守內容的種類。


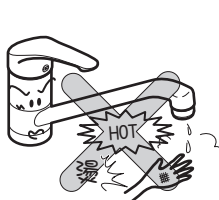

	 絕對「禁止」的行為。 左圖表示「禁止分解」。
	 務必執行的「強制」內容。 左圖表示「務必遵守」。

依產品型號不同，圖面與實品的形狀可能有部份差異。

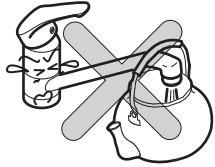
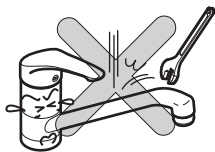


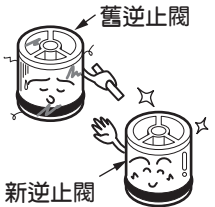
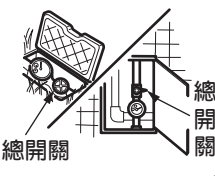
! 警告	
 <b>禁止</b>	<p>熱水給水溫度請勿超過85°C以上</p> <p>若使用超過85°C以上的高溫熱水，可能導致龍頭壽命縮短、破損造成燙傷、或漏水弄濕家具設備等財物損失。</p> 
	<p>請勿進行本商品構成零件以外的安裝或零件拆卸等改造</p> <p>可能導致商品功能受損、燙傷、受傷、或漏水弄濕家具設備等財物損失。</p> 

! 警告	
 <b>禁止分解</b>	<p>本說明書中記載的項目以外請勿分解</p> <p>可能導致破損造成燙傷、受傷、或漏水弄濕家具設備等財物損失。</p> 
 <b>禁止碰觸</b>	<p>請勿直接碰觸本體後側</p> <p>可能因熱水側處於高溫狀態導致燙傷。</p> 
	<p>使用高溫熱水時，請勿直接碰觸伸縮軟管及水栓本體</p> <p>可能因伸縮軟管及水栓本體處於高溫狀態，導致燙傷。</p> 
 <b>務必執行</b>	<p>使用熱水時，務必先從冷水側打開後，再慢慢轉向熱水側調節至喜好之溫度</p> <p>若先從熱水側打開，高溫熱水流出可能導致燙傷。</p> 
	<p>確認好開關把手的溫度位置後再出水</p> <p>高溫熱水流出可能導致燙傷。</p> 
	<p>使用完高溫熱水後，請讓冷水短暫流出一段時間</p> <p>下次使用時，可能因殘留在龍頭內的高溫熱水流出，導致燙傷。</p> 

### 警告

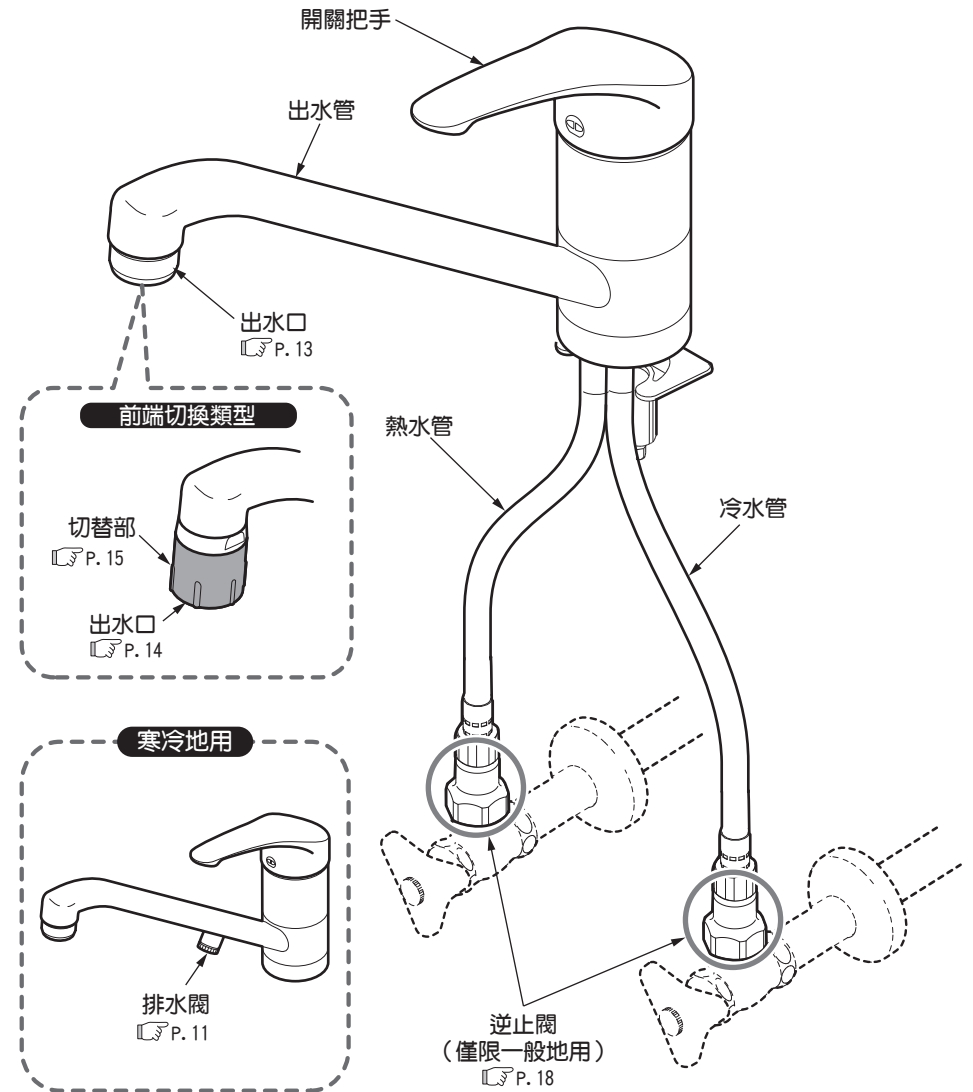
! 務必執行	請定期(1年2次)檢查配管周圍(櫥櫃內·檢查口內)，確認有無漏水或鬆脫情形  若因為劣化·磨損等造成零件破損，可能導致燙傷·受傷、或漏水弄濕家具設備等財物損失。	
	冷水水壓請務必高於或等於熱水水壓，另外將熱水側加壓時，也請務必低於冷水側  若熱水水壓高於冷水水壓，會變得無法正常調節溫度，可能導致燙傷。	
禁止	<b>寒冷地用</b> 排水閥請勿使用於排水以外之用途  若突然打開排水閥，可能因高溫熱水導致燙傷，或漏水弄濕家具設備等財物損失。	

### 注意

禁止	水管前端請勿懸掛重物或施予重力  可能因磨損·變形等因素縮短墊片壽命，出水時，可能會由水管滲出少許的水。	
	請勿施予重力或撞擊  可能導致破損、或漏水弄濕家具設備等財物。	
	請勿對開關把手施予重力  可能導致破損、或漏水弄濕家具設備等財物。	
! 務必執行	使用開關把手時請慢慢操作  若突然關閉會發出「咚」的聲音，對配管造成衝擊，導致導致漏水弄濕家具設備等財物。	
	為確保安全，請定期更換逆止閥  逆止閥若不能維持正常功能時，依不同情況，從龍頭流出的水可能逆流回去。另外，也可能導致漏水等意外事故。	
	長時間不使用時，請關閉止水栓或配管部的給水總開關  可能導致漏水等意外事故。	

# 各部位名稱

## 台面安裝1孔的類型



## ⚠ 注意

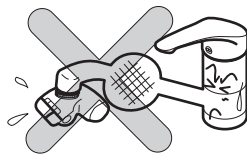
<p><b>務必執行</b></p>	<p>若使用於可能凍結之場所，請參照P. 11，確實進行預防凍結動作</p> <p>可能因零件破損，導致漏水弄濕家具設備等財物損失。</p>	
<p><b>禁止</b></p>	<p><b>寒冷地用</b></p> <p>使用解冰機時（對凍結的水管等進行通電的解凍裝置），請勿對水栓通電</p> <p>可能因水栓發熱、破損，導致漏水弄濕家具設備等財物損失。</p>	
<p><b>務必執行</b></p>	<p><b>寒冷地用</b></p> <p>使用於可能凍結之場所時，請同時對配管及水栓進行排水動作</p> <p>(請參照P. 11)</p> <p>可能因零件破損，導致漏水弄濕家具設備等財物損失。</p>	<p>排水閥</p>

### 小知識

在出水口前端不可以安裝有止水構造的淨水器。

還有，即使沒有附止水功能的淨水器，也不能安裝在0.35MPa以上的水壓狀態下。

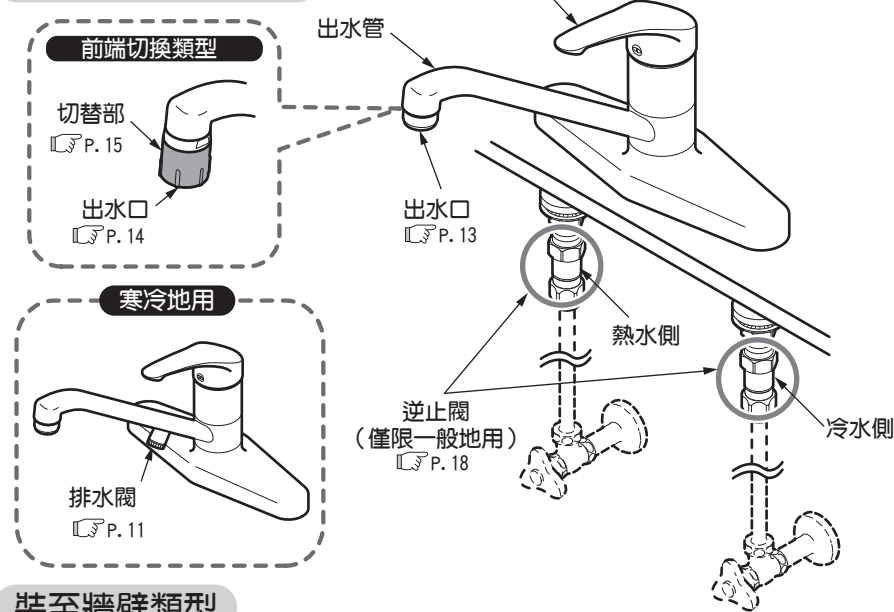
恐怕會造成從出水管開始漏水。



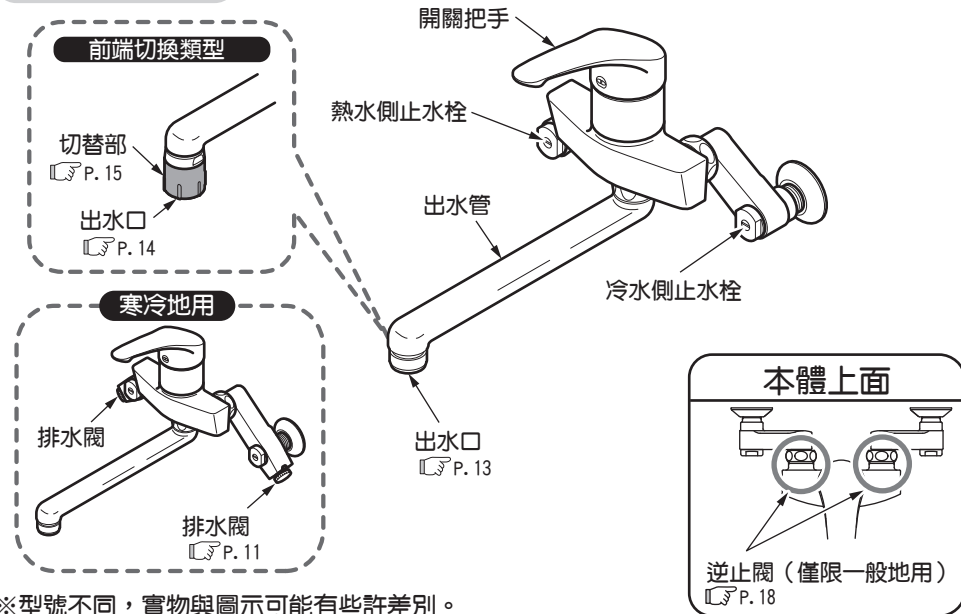
※型號不同，實物與圖示可能有些許差別。

# 使用方法

## 台面安裝2孔的類型

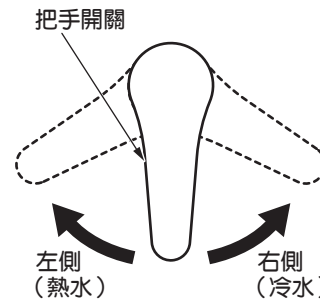


## 裝至牆壁類型



※型號不同，實物與圖示可能有些許差別。

## 溫度調節方法



### 轉動把手開關。

往右側轉動為冷水，隨著往左側轉動溫度愈來愈高。

朝左側轉動到底即可達最高溫度。



### 小知識

為防止錯誤動作導致燙傷，建議熱水溫度為60°C。

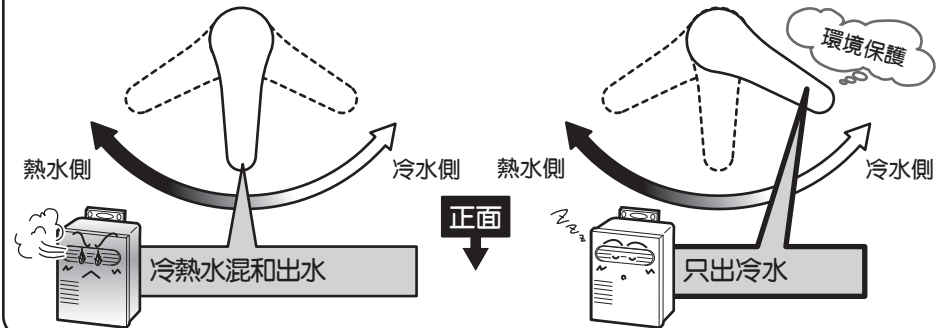
### 小知識

### 自然環境保護運動從今天開始做起

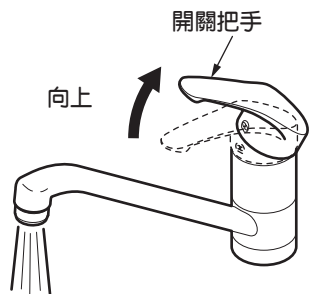
單槍混合龍頭的情形時，若在龍頭正面打開把手開關，冷熱水會混合出水。因此，一開始雖然只出冷水，但實際上熱水器已啟動。

瞬間式熱水器的情形時：熱水器點火。  
貯存式熱水器的情形時：使用貯存之熱水。

以冷水溫度使用的情形時，往右側(冷水側)旋轉到底，即不會使用到多餘的熱水，對於節省能源有很大幫助。



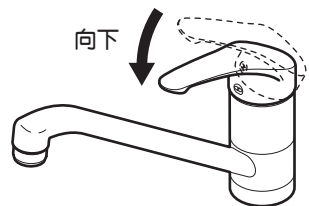
## 出冷水(熱水)



開關把手向上開啟。

出水。  
向上開啟到底出水量為最大。

## 停止出冷水(熱水)



開關把手向下關閉。

止水。

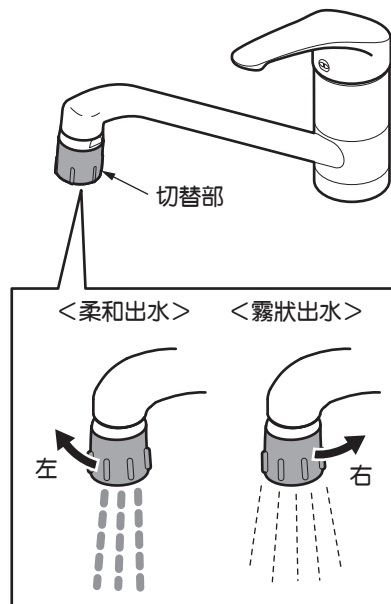
使用開關把手時，請慢慢操作。  
可能產生水錘現象。



### 小知識

「水錘現象」意即急速關水時發出「咚」聲之現象，並非龍頭不良。有可能導致配管損傷或漏水，請注意。

## 出水的切換(前端切換類型的情況下)



轉動切換環。

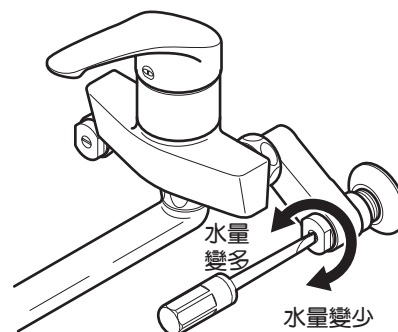
向左側轉動為柔和出水，向右轉動即可切換為霧狀出水。

### 小知識

柔和出水：  
水中含有氣泡，並可減少水花飛濺的情形發生。  
最適合清洗食器。

## 由止水栓調節流量(裝至牆壁類型的情況下)

開關把手全開時的流量太大時等，可以用止水栓來調整自己喜歡的水量。



旋轉止水栓的螺絲。

順時鐘方向旋轉流量變少、  
逆時鐘方向旋轉流量變多。



# 預防凍結方法(使用於可能產生凍結場所)

- ◎水栓若凍結可能導致零件破損、或漏水。
- ◎若因凍結所導致破損，即使於保固期間，仍屬收費修理。
- ◎可能產生凍結的場合，請勿讓水栓周邊的溫度低於0°C以下。若降至冰點以下，請依以下手續處理。

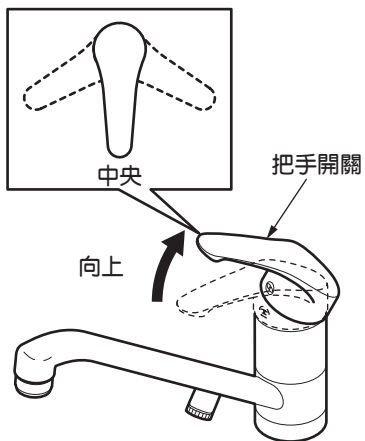
## 使用於一般場所

使用於可能產生凍結之場所，可依以下處置方法預防凍結。

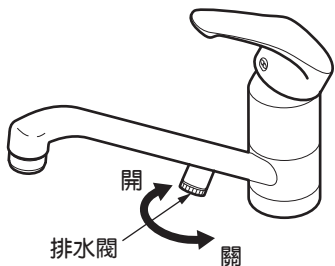
- 由水栓排出少量的水
- 配管部等用保溫材包覆。

## 使用於寒冷地帶

請依以下順序進行排水動作。



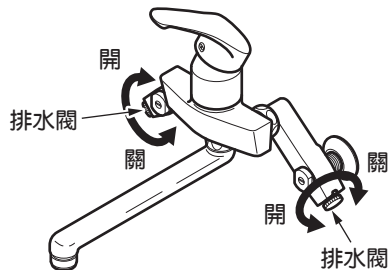
台面類型情況下



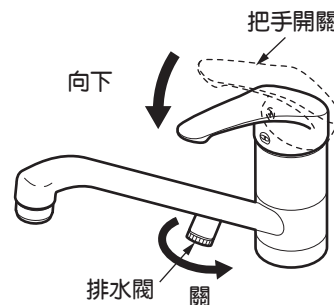
1. 由配管部的排水栓等停止通水，進行排水。
2. 將把手開關在中央位置往上拉。
3. 打開排水閥。

排水結束後，請務必確實的將排水閥關閉。

牆壁類型情況下

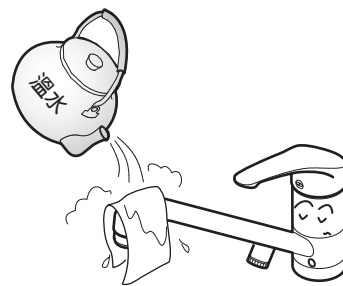


## 再次通水的場合



確認排水栓是否已被關閉，將開關把手向下移動(不出水的狀態)後再進行通水。

## 排水後並且再次給水，卻不出水之情形時



即使進行排水，可能因附著於出水口濾網處的水滴結凍，再次通水後短時間內，有不出水的情形。此時，請以毛巾等布料包覆，緩緩倒入溫水讓其滲入。

## 長時間不使用時

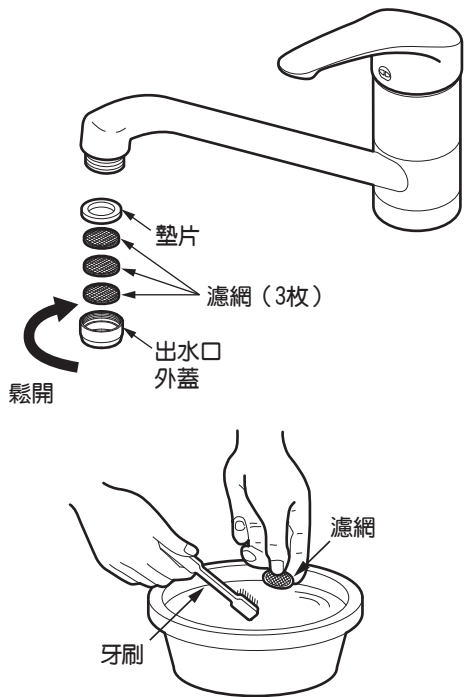
為預防長時間不使用時氣溫驟降，請進行預防凍結措施。

# 日常清潔保養

為充份發揮產品功能、及保持龍頭美觀並衛生地使用，請做好日常清潔保養。

## 出水口的清潔保養

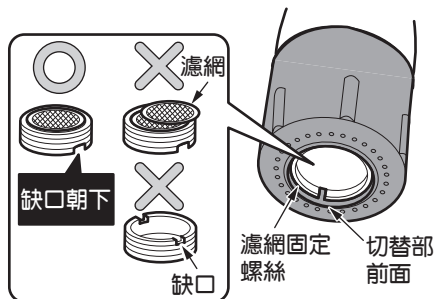
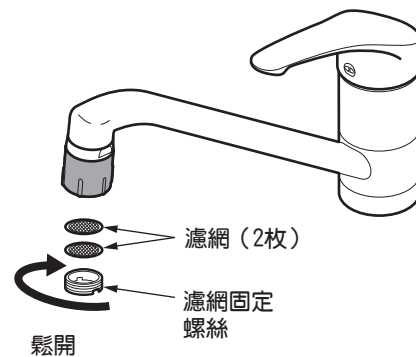
### 標準型



1. 將出水口外蓋旋轉拆下。  
如果拆不下來時，請使用橡膠手套等物拆下。
2. 出水口外蓋和濾網如果阻塞髒物，請用牙刷等物清除取下。
3. 出水口外蓋放進濾網和墊片，並安裝上。

請注意，分解時，請勿遺失零件。

### 前端切換類型



1. 請使用一字起子等將濾網固定螺絲旋轉拆下，並拆下濾網。

2. 濾網和濾網固定螺絲如果阻塞髒物，請用牙刷等物清除取下。

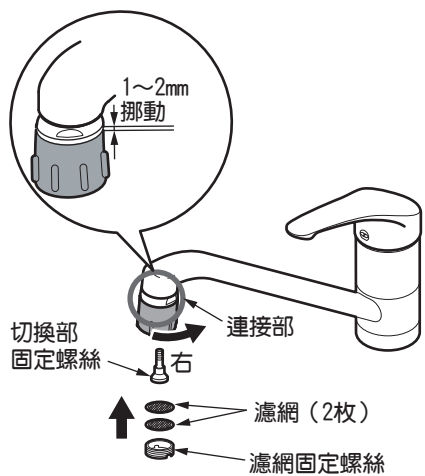
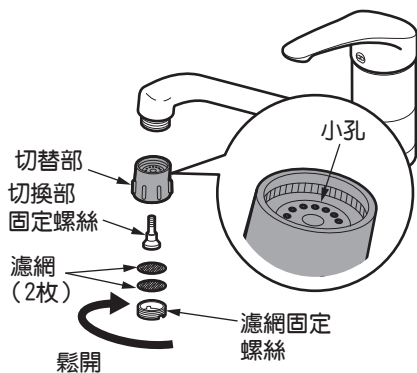
3. 為了不讓濾網偏離，請裝上濾網固定螺絲，將濾網固定螺絲放入比切換部前面深處安裝。

※請注意，分解時，請勿遺失零件。

※請注意濾網固定螺絲的方向。



## 切換環的清潔保養



1. 請使用一字起子等將濾網固定螺絲旋轉拆下，並拆下濾網。

2. 使用十字起子將切換部固定螺絲鬆開後，取下切換部。

3. 使用牙刷等物，將附著於切換部小孔內的污垢清除乾淨。

請注意，分解時，請勿遺失零件。

4. 清潔完畢後，請將切換環安裝回出水管前端，並向右轉動1~2mm程度，以切換部固定螺絲固定。

請注意，請勿過度拧紧切換部固定螺絲。

5. 安裝濾網・濾網固定螺絲。  
(請參照第14頁的安裝要領。)

安裝完畢後，確認出水狀況，並檢查連接部是否有漏水情形。

## 使用布料的清潔保養

### ● 輕微髒污的情形時

請以沾水(或溫水)後擰乾的柔軟布料，擦去髒污。

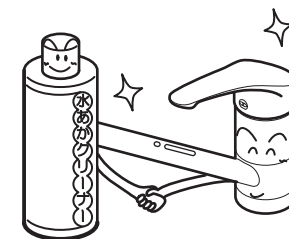
### ● 嚴重髒污的情形時

請以柔軟布料沾取適量稀釋過的浴室用中性清潔劑擦拭後，以水清洗再擦乾。



## 使用TOTO水垢清潔劑的清潔保養

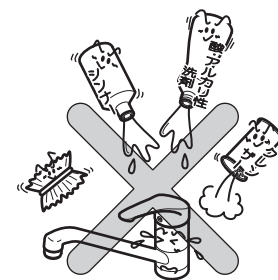
如果要清除附著於龍頭表面的水垢等髒污，建議使用不會損傷龍頭且又能有效去除污垢的TOTO水垢清潔劑。



### 請 求

請勿使用會損傷龍頭表面的物品。

- TOTO水垢清潔劑以外的酸性清潔劑、含氯漂白劑、鹼性清潔劑
- 稀釋劑、揮發劑等溶劑
- 去污劑、研磨粉等含有粗顆粒的清潔劑
- 尼龍刷、棕刷、塑膠刷等



# 定期檢查

為讓您安全・舒適地使用，請進行以下的定期檢查。

## 配管周圍的漏水(一年2次)



確認配管周圍有無漏水。

若因劣化・磨損等造成零件破損，可能導致受傷、或漏水弄濕家具設備等財物損失。漏水的情形時，請關閉給水總開關(請參照P. 19)洽詢原購買的販售店、安裝公司或台灣TOTO免付費服務專線。  
TEL：0800-890-250

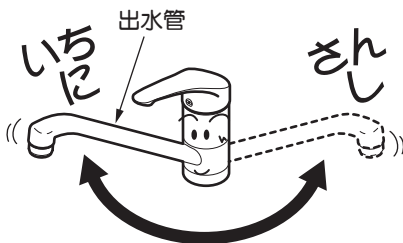
## 本體部的鬆脫(一年2次)



確認本體部有無鬆脫。

本體部鬆脫的情形下持續使用時，會對配管造成負荷導致漏水。本體部有鬆脫時，請洽詢原購買的販售店、安裝公司或台灣TOTO免付費服務專線。  
TEL：0800-890-250

## 出水管的操作性(一個月1次)



請時常轉動出水管

出水管若長時間未轉動，可能因回轉部附著水垢，導致轉動困難。若勉強轉動，會增加配管負擔導致漏水。若轉動有困難時，請洽詢原購買的販售店、安裝公司或台灣TOTO免付費服務專線。  
TEL：0800-890-250

# 定期更換零件

為讓您安全・舒適地使用，下列零件必須定期更換。

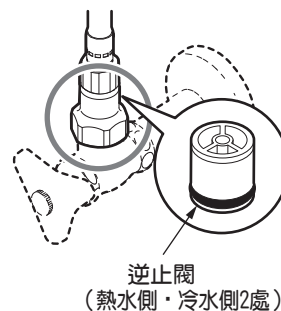
## 逆止閥的更換(一般地用的場合)

逆止閥若不能維持正常功能時，依不同情況，從龍頭流出的水可能逆流回去。另外，也可能導致漏水等意外事故。逆止閥的更換請委託原購買的販售店、安裝公司、或台灣TOTO免付費服務專線。TEL：0800-890-250

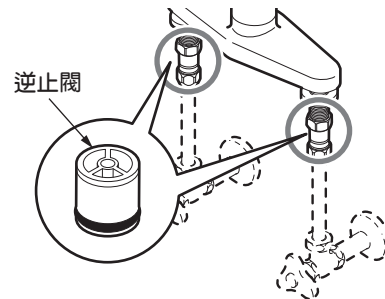
維修費用係由

**技術費** + **零件費** + **出差費** 購成。

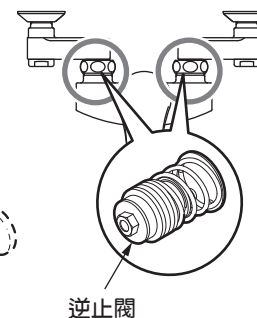
台面安裝1孔的類型



台面安裝2孔的類型



牆壁類型



※將委託的售後服務內容記錄下來將會更方便。

年月日	售後服務內容	擔當者

# 疑似故障時

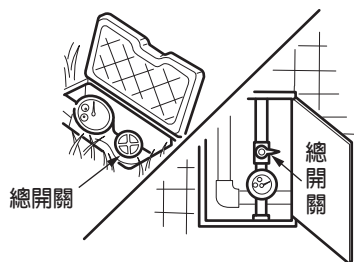
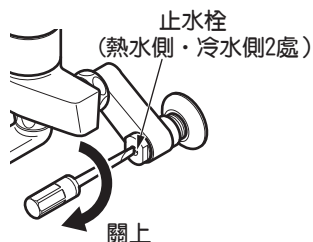
## 緊急止水的的方法

配管周圍的漏水或水流不止等緊急情況時，請依下圖要領關閉止水栓或給水總開關。

### 台面類型



### 牆壁類型



### 台面類型

關閉熱水側・冷水側止水栓。

若照上述步驟仍無法停止出水，請將水源總開關關閉。

### 牆壁類型

插入一字起子，關閉熱水側・冷水側止水栓。

若照上述步驟仍無法停止出水，請將水源總開關關閉。

- 以下情形時，並非故障。委託修理之前，請確認以下事項，若仍無法解決時，請洽詢原購買的販售店、安裝公司、或台灣TOTO免付費服務專線。TEL：0800-890-250。詳細內容請參閱售後服務(P. 22)。

委託修理之前			
現象	建議檢查之處	處置方法	參照頁數
無法止水	把手開關是否在止水位置？ (是否為全關的狀態？)	將把手開關位置對齊止水位置。	第9頁
流量小	止水栓是否全開？	止水栓調節流量。	第10頁
	出水口・切替部是否有異物阻塞？	清潔出水口・切替部。	第13~15頁
	與瓦斯熱水器組合安裝使用時，能力切替式的熱水器是否設定至適當能力？	請將瓦斯熱水器的能力設定至適當能力。	—
	出水口・濾網是否結冰？	以溫水潑灑出水口・濾網部分。	第12頁
切換為柔和出水，卻為霧狀出水	出水口・切替部是否有異物阻塞？	清潔出水口・切替部。	第13~15頁
只出高溫熱水	冷水側止水栓是否完全打開？	止水栓調節流量。	第10頁
只出低溫熱水	熱水器供給的熱水是否充足？	確認熱水器的設定溫度・動作。	—
	熱水側止水栓是否完全打開？	止水栓調節流量。	第10頁
溫度不易調節	熱水側・冷水側止水栓是否全打開？	止水栓調節流量。	第10頁
	熱水器供給的熱水是否充足？	確認熱水器的設定溫度・動作。	—
	出水口・切替部是否有異物阻塞？	清潔出水口・切替部。	第13~15頁

若不清楚止水栓的位置時，請參照「各部位名稱」(第7頁)。或者，請洽詢原購買的販售店、安裝公司。

# 售後服務

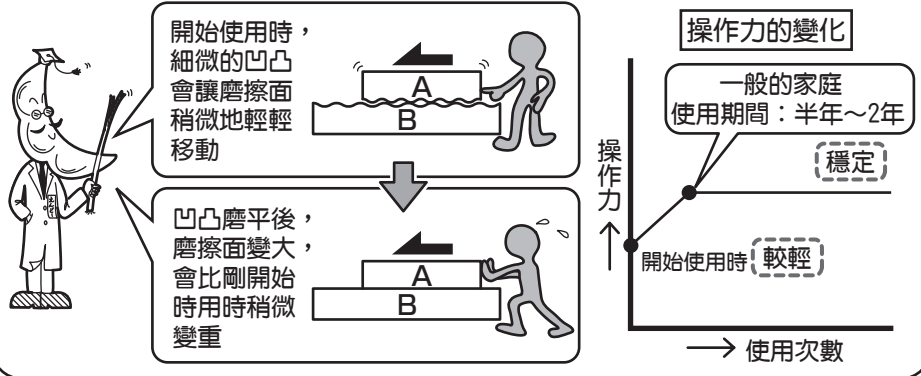
●以下情形出現時，並非故障。

現象	說明
與剛使用時相比，使用一段時間後，把手操作感覺變重。	因為使用的關係，商品內部零件已適應、穩定所致，並非故障。

## 小知識

### 零件(陶瓷心)的習性

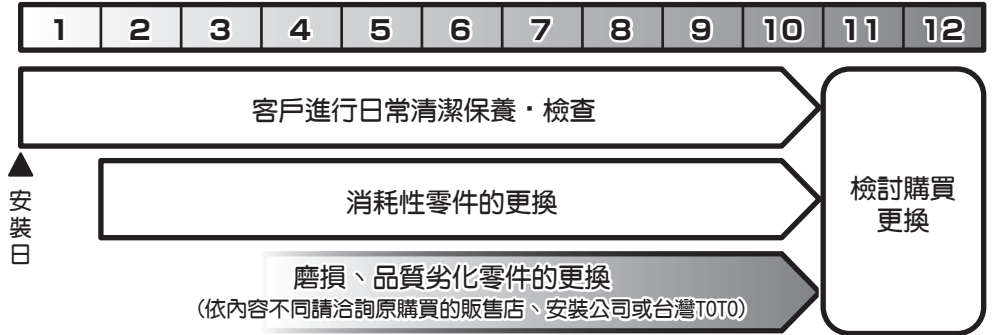
將開關把手上下或左右移動時，圖中A、B零件會相互磨擦。



●以下現象為必須修理情形。

現象	說明
出水管等可動部位，出現轉動困難的情形	可動部位若出現轉動困難的情形，可能是附著水垢或潤滑劑用盡所導致。 若放置不管，可能導致故障，請委託修理。

使用年數



【委託維修前，請先確認「疑似故障時」(P. 19)！】

## 保證書 (本說明書的P. 26即為保證書)

- 本商品依據保證書內容做出保證。請確認是否填入安裝日、安裝公司名(或販售店)及捺印。另外，請詳細閱讀保證書內容後，妥善保存。
- 保證期間請確認保證書。

## 關於保證

- 保證期間中  
依據保證書的規定進行維修。因為保證期間內也可能必須付費維修，請詳細確認保證書內容。例如：「未遵照使用說明書、施工說明書、產品上的注意標籤等產生的不良問題」等情形時，需收取費用。
- 保證期間過後  
經維修後可繼續使用的商品，將根據顧客要求進行維修並收取費用。  
→請確認「委託修理時」「維修費用的構成明細」(P. 23)。

## 關於零件的更換

免費維修所更換的零件・商品為台灣TOTO所有。

## 修補用零件的供給期間

本商品的修補用零件(維持功能上不可欠缺的零件，使用期間中需要更換的可能性大之物品)的供給期間為製造中止後10年。

## 磨損・劣化零件的更換

- 止水栓及墊片如果磨損，劣化可能導致漏水。  
此情形時，該零件需要更換。
- 磨損・劣化零件的更換請洽詢原購買的販售店、安裝公司、或台灣TOTO免付費服務專線。  
TEL：0800-890-250

## 委託維修時

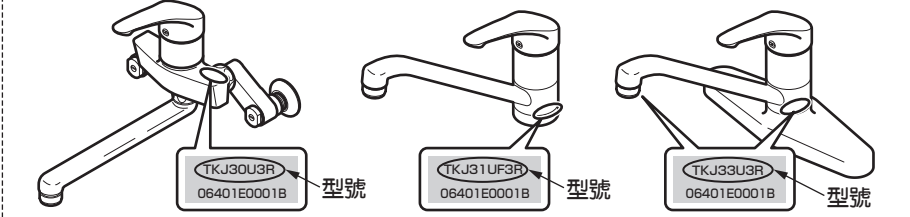
### 【委託修理單位】

原購買的販售店、安裝公司或台灣TOTO免付費服務專線。TEL：0800-890-250

### 【需要聯繫的內容】

- ① 住址、姓名、電話號碼
- ② 商品名
- ③ 型號
- ④ 安裝日
- ⑤ 故障內容、異常情形(何處漏水等)
- ⑥ 希望到府維修日期

型號請確認貼於  部分的標籤。



### 【不明白之處及維修相關洽詢】

原購買的販售店、安裝公司或  
台灣TOTO免付費服務專線。TEL：0800-890-250

## 維修費用的構成明細 <委託TOTO維修的場合>

修理費用由 **技術費** + **零件費** + **出差費用** 構成。

**技術費** 檢測・故障部位的修理及更換零件・調整・修理結束後的定期檢查等作業所收取的費用。

**零件費** 修理時所使用零件費用。

**出差費用** 維修技術人員的派遣費用。

# MEMO